



به مکتب خوش آمدید!

خوب است بدانید که فرزندتان چه زمانی مکتب شروع
میکند.

Welcome to the school! In this brochure we've put together information which is worthwhile knowing before your child begins at the school in the autumn. You can read more on www.goteborg.se/borjaskolan

أهلاً وسهلاً بكم في المدرسة! قمنا في هذا الكتيب بتجميع معلومات يجدر بك معرفتها قبيل بدأ طفلك المدرسة خلال فصل الخريف الدراسي. بإمكانك قراءة المزيد على الرابط www.goteborg.se/borjaskolan

Dobro došli u školu! U ovoj brošuri smo sakupili informacije koje je dobro poznavati prije nego što vaše dijete krene na jesen u školu. Možete pročitati više na web stranici www.goteborg.se/borjaskolan

به مکتب خوش آمدید! ما در این جزوه، اطلاعاتی را گردآوری کرده ایم که به پیشوازی اینکه فرزند شما در فصل تعلیمی خزانی مکتب خود را آغاز می کند، دانستن آنها خوب می باشد.
شما می توانید که معلومات بیشتر را در این وب سایت بخوانید: www.goteborg.se/borjaskolan

Tervetuloa kouluun! Tässä esitteessä on kerätty tietoja jotka on hyvä tietää ennenkuin lapsesi aloittaa koulun syksyllä. Voit lukea lisää www.goteborg.se/borjaskolan

به مدرسه خوش آمدید! در این بروشور ما اطلاعاتی را که دانستن آن برای شما که فرزندتان در پاییز مدرسه را آغاز میکند ضروری است جمع آوری کرده ایم. در این وبسایت می توانید مطالب بیشتری در این زمینه بخوانید: www.goteborg.se/borjaskolan

Ku soo dhawoow dugsiga waxbarashada! Waxaa aan buuggan yar ku soo uruirney macluumaad aan u aragno in ay fiicantahay in la ogaado ka hor inta aysan carruurta bilaabin dugsiga waxbarashada sannad dugsiyeedka xiliga deyrta. Waxaa aad macluumaad dheeri ah ka akhrin kartaa mereega intenetka ee www.goteborg.se/borjaskolan

به خیرین بۆ خویندنگا! له م نامیلکه به دا کۆمه له زانیاریه کمان کۆکردۆته وه که وا چاکه بیا زانیات بهر له وهی منداله کهت له پایزدا دهستکات به خویندن له خویندنگا! تۆ دهتوانیت زیاتر بخوینیته وه له www.goteborg.se/borjaskolan

ናብ ቤት ትምህርት እንቁዕ ደሓን መጻእኩም! ውላድኩም ኣብ ዝመጽእ ቀውዒ ትምህርት ቅድሚ ምቛማሩ ክትፈልጡዎ ኣገዳሲ እዩ ዝበልጅሩ ሓበሬታ ኣብዚ ናይ ሓበሬታ ቁጽሊ ወረቐት ማለት ብሮሹር እዚ ኣስፈርናዮ ኣለና። ብዝያዳ ግን ኣብዚ ዝስዕብ መርበብ ሓበሬታ እዚ ማለት ኣብ www.goteborg.se/borjaskolan ኣንብቡ።

Okula hoşgeldiniz! Çocuğunuzun sonbahar döneminde okula başlaması öncesinde bilinmesini yararlı gördüğümüz bilgileri bu broşürde topladık. Daha ayrıntılı bilgiler için: www.goteborg.se/borjaskolan

به مکتب خوش آمدید!

وقت آن فرار رسیده که فرزند شما مکتب شروع کند، چه مرحلهٔ هیجان انگیزی! به عنوان یک سرپرست، معمولاً سؤالاتی موجود میباشد: صنف امادگی اصلاً چگونه پیش میرود؟ آیا فرزند من میتواند به سرگرمیهای بعد از مکتب برود؟ به عنوان یک سرپرست، قبل از شروع مکتب باید به چه چیزی فکر کنم؟

در این بروشور، ما اطلاعاتی را جمع آوری کرده ایم که خوب است بدانید فرزند شما چه زمانی مکتب را در شهر یوتی بوری شروع می کند.



صنّف امدادگی چیست؟

ما میتوانیم به الفاظ ساده چنین توضیح دهیم که صنّف امدادگی یک ترکیب بین کودکستان و مکتب می باشد. دروس صنّف امدادگی نظر به خواسته های طفل شما بنا میشود. اما فرزند شما نیز برای کشف و یادگیری مهارت های جدید به چالش کشیده میشود و بنابراین برای ادامه تحصیل آماده می شود.

این آموزش باید تخیل، همدلی و توانایی کودک شما برای یادگیری همراه با دیگران را توسعه دهد. ما این کار را از طریق بازی، حرکت، کاوش و روش های عملی کار انجام می دهیم.

آیا فرزند شما به داخله در مرکز تفریحی نیاز دارد؟

اگر شما کار میکنید یا درس می خوانید، پس فرزندتان میتواند قبل و/یا بعد از روز مکتب در مرکز تفریحی مکتب باشد. همچنین ممکن است شاگرد به دلیل وضعیت خانواده یا به دلیل نیازهای شاگرد در موقعیت های دیگر حق داخله داشته باشند. به عنوان مثال اگر طفل در یادگیری زبان سوئدی به حمایت نیاز داشته باشد یا اگر خانواده تنگ زندگی می کند. تدریس مرکز تفریحی و صنّف امدادگی تا بسیار حد یکسان میباشد. اما دروس مرکز تفریحی باید تکمیل کننده دروس صنّف امدادگی باشد. شما بیشتر در رابطه به دروس مرکز تفریحی را درینجا ملاحظه کرده میتوانید www.skolverket.se

صنّف امدادگی، مکتب ابتدائیه و مکتب ابتدائیه مخصوص رایگان میباشد، اما اگر طفل شما به مرکز تفریحی مبرود پس باید یکمقدار فیس تادیه کند. اینکه شما باید چمقدار فیس تادیه کنید مربوط به عادی شما میباشد.

برای داخله طفل تان در مرکز تفریحی باید درخواست کنید. اگر شما میخواهید که داخله شما حتماً صورت گیرد پس باید تا به 31 ماه می داخله صورت گیرد. شما از طریق این صفحه انترنی داخله و معلومات بیشتر اخذ نموده میتوانید www.goteborg.se/fritidshem.

به یاد داشته باشید

اگر شما داخله طفل تانرا در مرکز تفریحی لغوه میکنید پس باید این عمل را از طریق خدمات الکترونیکی یا فورم انجام دهید. بیشتر درینجا goteborg.se/fritidshem بخوانید

زمانیکه طفل شما مکتب شروع میکند

زمانیکه طفل شروع به مکتب میکند، بسیار چیزهای میباشد که برای طفل و سرپرستش نو میباشد.

جلسه معلوماتی برای سرپرستان

قبل ازینکه مکتب طفل شما آغاز یابد، شما از طرف کارمندان مکتب به یک جلسه دعوت میگردد. درین جلسه مذکوره برای شما معلومات در رابطه به صنف امادگی و مرکز تفریحی طفل شما داده میشود. این جلسه معلوماتی در اواخر فصل بهار صورت میگردد.

طفل شما میتواند از مکتب جدید خود دیدن کند

قبل ازینکه مکتب طفل شما آغاز یابد او میتواند که حداقل یکبار از مکتب خود دیدار کند. او میتواند که این را در اخر حصه فصل بهار انجام دهد. اگر امکان بود ممکن که یکی از استادان کودکستان با فرزند شما یکجا از مکتب دیدن میکند. اما اگر آنها نمیتوانستند پس میتوانید بجای آنها شما با فرزندتان یاری کنید. دیدن از صنف امادگی و مرکز تفریحی رفتن فرزندتانرا به مکتب اسان و مضمون میکند.



جلسه خوش آمدید برای سرپرستان

برای شما به یک جلسه خوش آمدید دعوت داده میشود که در آن معلم جدید فرزند شما هم موجود میباشد. در جریان جلسه به شما این امکانات هم داده میشود که شما در رابطه به طفل تان صحبت کنید.

این جلسه خوش آمدید قبل از آغاز مکتب برگزار میشود و یا در آن زمان که طفل شما نو مکتب را آغاز کند یعنی در بین ماه های جون و ستمبر.

روز های اول فرزند شما در مکتب

در جریان جلسه معلوماتی و جلسه خوش آمدید به شما معلومات داده میشود که روز های اول مکتب چگونه خواهد بود.

هر طفل مختلف میباشد و اول وقت های صنف امادگی و مرکز تفریحی نظر به نیازهای فرزند شما تنظیم میگردد. اگر طفل شما تقاضای مخصوص دارد پس مهم است که مکتب در رابطه به آن پیش از پیش خبر شود، پس درین حال به کودکانستان فرزند تان احوال دهید که با مکتب طفل صحبت کند و اگر انها نمیتوانند پس شما خودیتان در رابطه به طفل تان با مکتب صحبت کنید.



صنف امدادگی و مرکز تفریحی چگونه کار میکند؟

بردن و آوردن

فرزند شما باید در یک وقت معین به صنف امدادگی حاضر شود. اگر فرزند شما به علت وظیفه شما قبل یا بعد از صنف امدادگی به مراقبت نیاز دارد، پس شما باید فرزندتانرا در مرکز تفریحی بمانید و یا او را در وقت رخصتی از انجا بردارید. براینکه فرزند شما تمام روز احساس مضمونیت کنند ما استادان صنف امدادگی و مرکز تفریحی را به هردو جا ارسال میکنیم.

غذا در مکتب

به هر شاگرد غذای چاشت رایگان داده میشود. اگر فرزند شما قبل یا بعد از صنف امدادگی در مرکز تفریحی میماند پس به او صبحانه و غذای نیم روز داده میشود. اگر فرزند شما به غذای مخصوص نیاز دارد پس درین رابطه باید با کارمندان مکتب صحبت کنید. این غذای مخصوص ممکن به علت الرژی، صحنی یا مذهبی بوده باشد.

لباس مطابق هوا و فعالیت

بخشی از آموزش در صنف امدادگی و مرکز تفریحی در رابطه به این می باشد که به شاگردان این فرصت را بدهیم تا لذت حرکت را توسعه دهند و برای اکتشافات جدید الهام بگیرند.

بنابراین کودک شما بدون توجه به فصل و آب و هوا به لباس هایی نیاز دارد که برای فعالیت های مختلف چه در داخل و چه در خارج از منزل مناسب باشد. همچنین متوجه باشید که کودک شما باید در مکتب لباس هایش را تبدیل کند تا در طول روز لباس های خشک و پاک بپوشد.



پشتیبانی از زبان مادری و آموزش زبان مادری

اگر کودک شما غیر از زبان سوئدی به عنوان زبان مادری به کدام زبانی دیگری صحبت میکند پس صنف امادگی و مرکز تفریحی باید به فرزند شما کمک کنند تا هم زبان سوئدی و هم زبان مادری خود را توسعه دهد. این امر از طریق توجه معلمان و درخواست زبان مادری شاگرد در فعالیت های روزانه به روش های مختلف اتفاق می افتد.

در شهر یوتی بوری آموزش زبان مادری را از سال اول به بعد ارائه می دهیم 1. این امر در مورد همه زبان ها به جز زبان های اقلیت ملی که در آن شهر یوتی بوری آموزش زبان مادری را از صنف امادگی به بعد ارائه میدهد، صدق میکند. در صفحه انترنی goteborg.se/modersmalsundervisning بیشتر بخوانید.

فصل ها و رخصتی های صنف امادگی

سال درسی به دو فصل تقسیم میباشد یعنی فصل خزان و بهار. و در تمام مکاتب دولتی شهر یوتی بوری همین ترتیب پیش میرود. این بدان معنی است که همه در یک روز مکتب را آغاز و در یک روز به پایان می رسانند و همه در یک زمان رخصت میباشند. مرکز تفریحی حتی در ایام تعطیل هم برای شاگردانیکه به مرکز تفریحی میرفتند، باز است. شما میتوانید درین صفحه انترنی www.goteborg.se/lasarstider ملاحظه کنید که در کدام تاریخ ها مکتب تعطیل است.



برای رخصتی کوتاه مدت درخواست دادن

صنف امادگی اجباری می باشد. این بدان معناست که فرزند شما باید در تمام دروس شرکت کند. اما اگر دلیلی وجود داشته باشد، مانند تعطیلات خانوادگی یا تعطیلات مذهبی، فرزند شما می تواند یک یا چند روز رخصت بگیرد.

این مدیر مکتب میباید که ارزیابی می کند که آیا فرزند شما می تواند از صنف امادگی مرخصی داشته باشد یا خیر. اگر میخواهید برای رخصتی درخواست دهید پس باید یک فورم را خانه پوری کنید که انرا میتوانید درین صفحه انترنی پیدا کنید www.goteborg.se/grundskola.

در صورت بیماری، کودک شما باید در خانه بماند

اگر کودک شما بیمار است، باید بیماری کودک را گزارش دهید. معلومات درین رابطه که درخواست بیماری چگونه صورت میگیرد، را از معلمان مکتب بیاموزید.

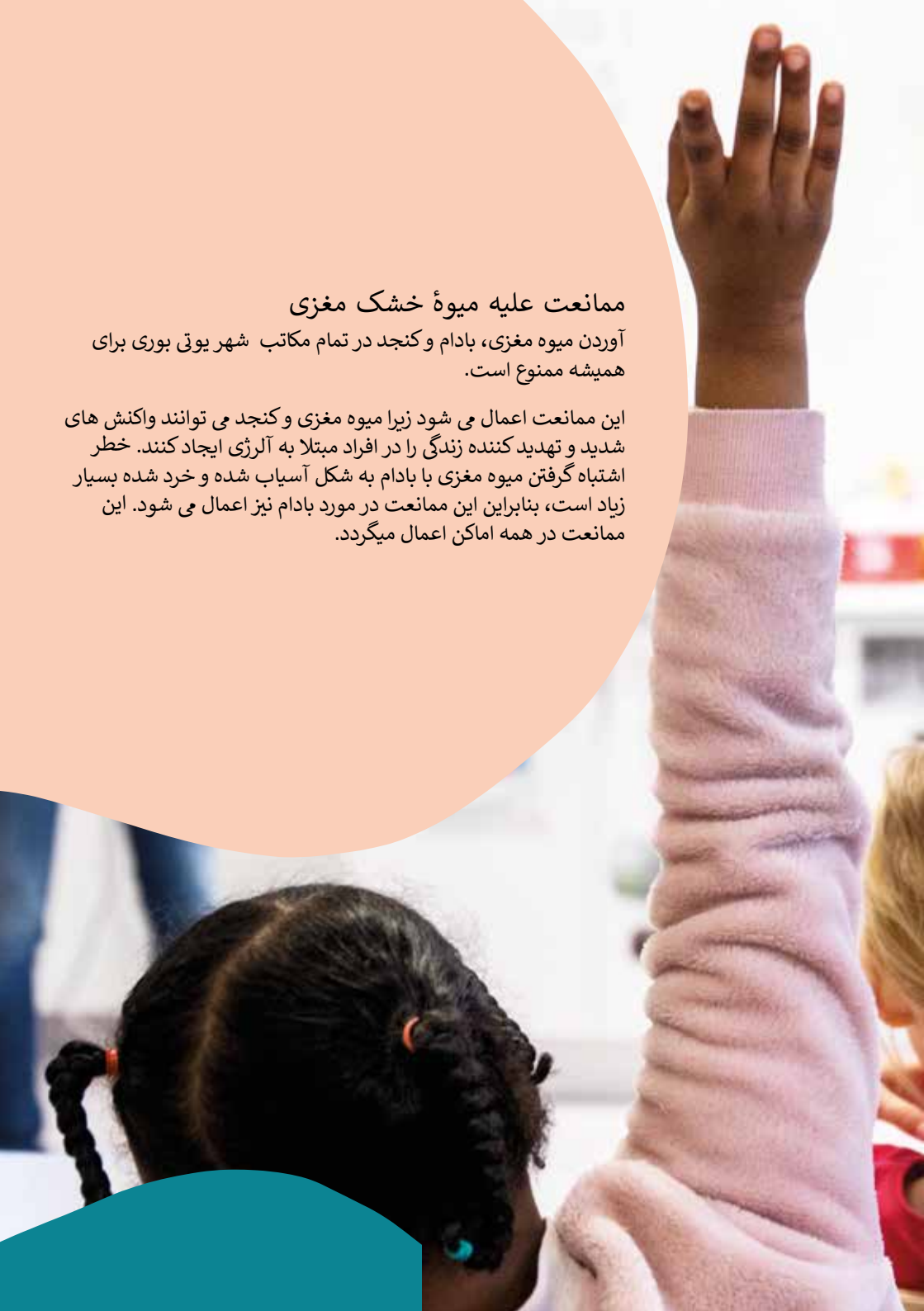
آیا شما میدانستید...

بالای هر همان طفلیکه شش ساله میشود در فصل خزان همان سال مکتب بالایش اجباری میشود. یعنی رفتن به صنف امادگی اجباری میباشد.

ممانعت علیه میوه خشک مغزی

آوردن میوه مغزی، بادام و کنجد در تمام مکاتب شهر یوتی بوری برای همیشه ممنوع است.

این ممانعت اعمال می شود زیرا میوه مغزی و کنجد می توانند واکنش های شدید و تهدید کننده زندگی را در افراد مبتلا به آلرژی ایجاد کنند. خطر اشتباه گرفتن میوه مغزی با بادام به شکل آسیاب شده و خرد شده بسیار زیاد است، بنابراین این ممانعت در مورد بادام نیز اعمال می شود. این ممانعت در همه اماکن اعمال میگردد.





Kulturskolan - در وقت تفریحی سرگرم کننده و فرصت خلاقیت را ارائه میکند

Det är ditt barn fyller sex år kan du anmäla hen till Kulturskolan. Här kan ditt barn lära sig att sjunga, dansa, arbeta med film, bild, keramik, cirkus, spela teater eller ett instrument och mycket mer. På fritiden! Läs mer på goteborg.se/kulturskolan

You can enroll your child in Kulturskolan when they reach the age of six. Your child can come here to learn how to sing, dance, work with film, art, circus, play theatre or an instrument and much more. In their spare time! Read more on goteborg.se/kulturskolan

Lapsesi täyttäessä kuusi vuotta voit ilmoittaa hänet kulttuurikouluun (Kulturskolan). Siellä lapset oppivat esimerkiksi laulua, tanssia, filmityötä, kuvataidetta, sirkusta, näyttelemistä tai soittamista eri instrumenteilla, ja paljon muitakin. Toiminta tapahtuu lasten vapaa-ajalla! Lisätietoa on osoitteessa goteborg.se/kulturskolan.

زاو اداوتیماش کدوک اجنیا رد. دینک مان تبث Kulturskolan رد او ا دیناوت یم، دش هلاس شش امش دنزرف یتقو تقو رد. دزوماش ار رگید ایماش چی رایسب و زاس ای رتایت یزاب، سکرس، سکع، ملاف اب راک، ندیصقر، ن دناوخ . goteborg.se/kulturskolan دیناوخ رتشیب یتنرتنا هحفص نیرد! اغراف

نالوکس روتلوک فقاقتلا سدرم یف له یجسرت بلطت نأ لکن الفم ابف رم علأ نم تناونس نس لفلط غلبی امدن ع نم ریثکلا و ادا یل ع و ا حرس مالو کفریس مالو مسرل او مال فالأ یف لم علأ، صقر ل، ا ن غلا مل عتی نأ انه لفلط ن الفم اب goteborg.se/kulturskolan یل اتلا طبار ل یل ع دیزم ل ارقا! اغراف تاقوا یف. یرخال روم ل

Kada vaše dijete napuni šest godina, možete ga prijaviti u školu kulture Kulturskolan. Ovdje vaše dijete može naučiti pjevati, plesati, raditi sa filmom, slikama, cirkusom, glumiti ili svirati instrument i još mnogo toga. U slobodno vrijeme! Pročitajte više na goteborg.se/kulturskolan

کدوک اجنیا رد. دینک مان تبث Kulturskolan گن هرف سدرم رد او ا دیناوت یم، دش هلاس شش امش دنزرف یتقو ایماش چی یل ع و زاس نتخاوخ ای رتات رد یزاب، کفریس، سکع، ملاف اب راک، ندیصقر، ن دناوخ زاو ا دناوت یم امش . دیناوخ رتشیب هراب نی رد goteborg.se/kulturskolan تیاسبو رد! اغراف تاقوا رد مجنأ. دزوماش ار رگید

Markii ilmahaagu 6 sano buuxiyo waxaad ka qori kartaa dugsiga dhaqanka (Kulturskolan). Wuxuu halkaan il-mahaagu ka baran karaa inuu heeso, qoob ka ciyaaro, ka shaqeeyo filin, sawirro, golo ciyaareed (siirkus), riwaayad ciyaaro ama qalab muusigi iyo waxyaabo kale. Wakhtiga firaqada ah! Kasii akhri goteborg.se/kulturskolan

یروتلوک یاگن دیناوخ ژب تیسونب یوان تیناوتهد ژت ودهی موهت اکهدرپ لاس شش تهکله ادم کتاک ملاف رسهل ندرکراک، ندرکامس، نتبو ینارژوگ یرئف تیناوتهد تهکله ادم مرئیل. (نالوکس روتلوک) یتاک هل. بتنیب شیرت یتش رۆز و کی زوم یتئیرئم ای ینین هژ نای یرمگوناش، کتریس، نانش یتکنبو

goteborg.se/kulturskolan. دل: موهرن یتخوب رتایز. مهب تهرابس! ادیلا تبستس د

ው-ላድካ ሽዱሽተ ዓመት ምስ ሙልኣ ኣብ ቤት ትምህርቲ ባህሊ ከተመዘገብ ትኽእል ኢኹ። ኣብዚ ቤት ትምህርቲ እዚ ድማ ው-ላድካ ምድራፍ፡ ሳዕስዒት፡ ምስራሕ ፊልም፡ ስእሊ፡ ሰርከስ፡ ትያትር ወይ መሳርሒ ምጽዋትን ካልእ ብተሕን ክመሃር ይኽእል። ኣብ ትርፌ ግዜኹም! ተወሳኺ ኣብ goteborg.se/kulturskolan ኣንብቡ።

Çocuğunuz altı yaşına geldiğinde onu Kulturskolan'a kaydettirebilirsiniz. Burada çocuğunuz şarkı söylemeyi, dans etmeyi, film çekimi, resim, sirk, tiyatro üzerine çalışmayı, enstrüman çalmayı ve çok daha fazlasını öğrenebilir. Boş vaktinde! goteborg.se/kulturskolan adresinden daha fazla bilgi edinebilirsiniz.



مدیریت مکاتب ابتدائیه چیست؟

مدیریت مکاتب ابتدایی مسئولیت فعالیتها در مکاتب شهر از دوره کودکستان الی صنف نهم، مکاتب مخصوص ابتدایی و مراکز تفریحی را بر عهده دارد. ما یکجا باهم کاری را انجام میدهیم تا بهترین شرایط ممکنه را برای همه شاگردان در همه مکاتب یوتی بوری ایجاد کنیم تا فرصت شکل دادن به یک زندگی خوب را داشته باشند.

ما برای مکاتب آینده راه هموار میکنیم.

آیا پرسش دارید؟

شما میتوانید با ما در تماس شوید:

شماره تلفون
031-365 09 60 (د اپیکو مرکز)

ایمیل

grundskola@grundskola.goteborg.se

شما نیز میتوانید معلومات بیشتر را در صفحه انترنتی
goteborg.se/grundskola بدست بیاورد.

